



Super Recycler[®]

Tondeuse autotractée à guidage arrière

Modèle N° 20046—200000001 et suivants

Manuel de l'utilisateur

Table des matières

	Page
Introduction	2
Sécurité	3
Sécurité des tondeuses à gazon	3
Autocollants de sécurité et d'instructions	6
Assemblage	6
Avant la mise en marche	7
Plein d'huile du carter moteur	7
Plein du réservoir de carburant	8
Utilisation	9
Commandes	9
Démarrage du moteur	9
Arrêt du moteur	9
Utilisation de l'autotraction	9
Réglage de la hauteur de coupe	10
Conseils d'utilisation	10
Entretien	12
Programme d'entretien recommandé	12
Contrôle du niveau d'huile moteur	14
Vidange de l'huile moteur	14
Nettoyage du dessous du carter de tondeuse	14
Nettoyage du filtre à air	15
Entretien de la lame	16
Lubrification du système d'autotraction	17
Réglage du câble de commande d'autotraction	18
Nettoyage du filtre à carburant	18
Nettoyage de la surface inférieure du carter de courroie	19
Remplacement de la bougie	19
Vidange du réservoir de carburant	19
Dépannage	20
Remisage	21
Préparation du système d'alimentation	21
Préparation du moteur	21
Informations générales	21
Pliage du mancheron	22
Remise en service après remisage	22
Accessoires	23
Bac de ramassage arrière	23
La garantie de démarrage Toro	26
Une garantie intégrale de 10 ans pour le moteur des tondeuses Toro Modèle 20044	26
Fiche d'entretien GTS	27
Garantie intégrale Toro	28



ATTENTION



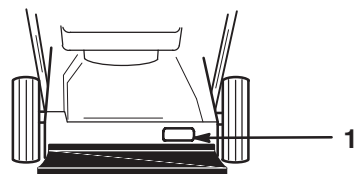
Les gaz d'échappement de cette machine contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

Introduction

Merci d'avoir fait confiance à Toro. Nous espérons que votre nouvelle acquisition vous donnera pleine satisfaction.

Lisez attentivement ce mode d'emploi pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit. Les informations données sont importantes pour éviter des accidents et des dégâts matériels. Toro conçoit et fabrique des produits sûrs, mais ils faut les utiliser correctement, en respectant les consignes de sécurité.

Lorsque vous contactez votre concessionnaire agréé ou l'usine pour un problème ou un renseignement, ayez sous la main les numéros de modèle et de série du produit. Ces numéros sont indiqués à l'endroit illustré à la Figure 1.



1064

Figure 1

1. Numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

N° de modèle : _____

N° de série : _____

Les mises en garde de ce manuel signalent des dangers potentiels et indiquent des précautions à respecter pour éviter des accidents qui peuvent être graves, voire mortels. Les mises en garde sont intitulées DANGER, ATTENTION et PRUDENCE suivant le degré de danger.

DANGER signale un danger sérieux, entraînant inévitablement des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

ATTENTION signale un danger susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

PRUDENCE signale un danger pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Deux autres termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles : **IMPORTANT** : attire l'attention sur des informations d'ordre mécanique spécifiques et **Remarque** : des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Sécurité

Cette tondeuse est conforme aux ou dépasse les normes de sécurité CPSC relatives aux lames pour les tondeuses autotractées et les spécifications de la norme B71.1 de l'American National Standards Institute en vigueur au moment de la production. Elle peut cependant occasionner des accidents si elle est mal utilisée ou mal entretenue. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les instructions de sécurité.

Toro a conçu cette tondeuse pour couper et broyer l'herbe ou, lorsqu'elle est équipée d'un bac de ramassage, pour ramasser l'herbe. Tout autre usage peut s'avérer dangereux pour l'utilisateur ou les personnes à proximité.

Remarque : Le moteur de cette machine n'est pas équipé d'un pare-étincelles. L'utilisation de cette tondeuse sur tout terrain boisé, broussailleux ou non entretenu constitue une infraction à la loi en vigueur dans votre pays.

**ATTENTION**

DANGER POTENTIEL


- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Le monoxyde de carbone est mortel.

COMMENT SE PROTEGER?

- Ne faites pas tourner le moteur dans un local fermé.

Pour assurer le maximum de sécurité et de rendement et bien connaître la machine, il est essentiel que vous-même et tout autre utilisateur de la tondeuse lisiez et compreniez la matière de ce guide avant de mettre le moteur en marche. Faites particulièrement attention aux symboles de sécurité  qui signifient **PRUDENCE**, **ATTENTION** ou **DANGER** et concernent la sécurité des personnes. Veillez à lire et bien comprendre ces directives qui portent sur votre sécurité. Ne pas les respecter, c'est risquer de se blesser.

Sécurité des tondeuses à gazon

Les instructions qui suivent sont adaptées des normes ANSI/OPEI B71.1—1998 et ISO 5395:1990(E). Les informations ou la terminologie spécifiques aux produits Toro sont indiquées entre parenthèses.

Cette tondeuse peut sectionner les mains et les pieds et projeter des objets. Le non-respect des consignes de sécurité qui suivent peut entraîner des accidents graves, voire mortels.

Apprentissage

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine avant de la mettre en marche.
- Reportez-vous aux instructions du constructeur concernant l'utilisation et le montage d'accessoires. N'utilisez que les accessoires agréés par le constructeur.
- Ne laissez jamais des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil.
- Ne tondez jamais lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité. Arrêtez la tondeuse si quelqu'un entre dans la zone de travail.

Des accidents tragiques peuvent survenir si l'utilisateur ne fait pas attention à la présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la tondeuse et l'activité de tonte. Ne partez **jamais** du principe que les enfants se trouvent encore là où vous les avez vus pour la dernière fois.

- Veillez à ce que les enfants restent hors de la zone de travail, sous la garde d'un adulte responsable.
- Montrez-vous vigilant et coupez le moteur de la tondeuse si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
- Soyez particulièrement prudent à l'approche de tournants aveugles, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- N'oubliez jamais que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.

Préliminaires

- Portez un pantalon et des chaussures solides.
 - Ne tondez pas pieds nus ou en sandales.
 - Portez des lunettes de sécurité fermées ou munies de protections latérales lors de toute utilisation de la tondeuse.
 - Avant la tonte, inspectez soigneusement la zone de travail pour la débarrasser des pierres, branches, câbles, fils de fer, etc., qui s'y trouvent.
 - **Attention : l'essence est extrêmement inflammable.** Prenez les précautions suivantes :
 - Conservez l'essence dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
 - Faites toujours le plein à l'extérieur, et ne fumez jamais durant cette opération.
 - Faites le plein avant de démarrer le moteur. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir d'essence et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
 - Si vous renversez de l'essence, ne mettez pas le moteur en marche. Eloignez la tondeuse et évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs d'essence.
 - Refermez soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant l'essence.
 - La vidange du réservoir d'essence doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.
 - Remplacez les silencieux défectueux.
 - Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours si les lames, boulons de lame et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les boulons et les lames usées ou endommagées par paires pour ne pas modifier l'équilibre.
 - Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.
- Tenez solidement le mancheron.
 - Pour les tondeuses rotatives sur roues, tondez perpendiculairement à la pente, jamais en montant ou en descendant.
 - Soyez extrêmement prudent pour faire demi-tour sur un terrain en pente.
 - Ne tondez pas de pentes trop raides.
 - Soyez extrêmement prudent lorsque vous faites marche arrière ou que vous tirez la tondeuse vers vous.
 - Avant et pendant la marche arrière, vérifiez toujours qu'il n'y a pas d'enfant juste derrière la machine ou sur sa trajectoire.
 - Arrêtez la ou les lames avant d'incliner la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses et pour vous déplacer entre les surfaces de travail.
 - N'utilisez jamais une tondeuse dont les capots et protections manquent ou sont endommagés, ou dont l'équipement de sécurité, tel que les déflecteurs et/ou les bacs de ramassage, n'est pas en place.
 - Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur trop vite.
 - Débrayez l'entraînement des roues et des lames avant de démarrer le moteur.
 - Mettez le moteur en marche ou mettez le contact prudemment, conformément aux instructions, en gardant les pieds loin des lames.
 - N'inclinez pas la tondeuse lorsque vous mettez le contact ou lorsque vous démarrez le moteur, à moins que ce ne soit indispensable au démarrage. Dans ce cas, ne la relevez pas plus qu'il n'est indispensable, et ne relevez que la partie éloignée de l'utilisateur.
 - Ne vous tenez pas devant l'éjecteur lors du démarrage du moteur.
 - N'approchez pas les mains ou les pieds des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
 - Ne soulevez ou ne portez jamais une tondeuse dont le moteur tourne.
 - Coupez le moteur et débranchez la bougie :
 - avant de dégager ou désobstruer l'éjecteur ;
 - avant d'inspecter, nettoyer ou effectuer toute opération sur la tondeuse ;
 - après avoir heurté un obstacle. vérifiez si la tondeuse n'est pas endommagée et effectuez les réparations éventuellement nécessaires avant de redémarrer et de poursuivre l'utilisation ;
 - si la tondeuse se met à vibrer de manière anormale (vérifiez immédiatement).

Utilisation

- Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
- Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Sur les terrains en pente, faites particulièrement attention de ne pas glisser.
- Marchez, ne courez pas.

- Coupez le moteur :
 - avant de quitter la tondeuse ;
 - avant de rajouter de l'essence.
- Réduisez l'ouverture du papillon pendant la mise à l'arrêt du moteur et coupez l'arrivée de carburant après la tonte si le moteur est équipé d'un robinet de carburant.
- Arrêtez la ou les lames avant de traverser des allées de gravier, des chemins ou des routes.
- Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de la lame avant de déposer le bac de ramassage.
- N'utilisez pas le groupe de déplacement sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Si la machine se met à vibrer de façon anormale, coupez le moteur et cherchez-en immédiatement la cause. Les vibrations sont généralement le signe d'un problème.

Les pentes augmentent significativement les risques de glisser et de tomber, et de se blesser gravement. Ne tondez pas les pentes sur lesquelles vous ne vous sentez pas à l'aise.

- Faites attention aux bosses, aux fosses et aux ornières. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain.
- Ne tondez **pas** à proximité de dénivellations, fossés ou berges, au risque de glisser ou de perdre l'équilibre.
- Ne tondez **pas** l'herbe humide au risque de glisser.

Entretien et remisage

- Gardez tous les écrous, boulons (surtout ceux de fixation de la lame) et vis bien serrés pour préserver la sécurité d'utilisation de la tondeuse.
- N'entreposez jamais une machine dont le réservoir contient de l'essence dans un bâtiment où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
- Laissez le moteur refroidir avant de rentrer la tondeuse dans un endroit clos.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie et l'endroit de stockage de l'essence de tout excès de graisse, des herbes et des feuilles.

- Vérifiez fréquemment l'état et l'usure du bac de ramassage.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez de l'essence, car les vapeurs d'essence sont explosives.
- N'enlevez pas et ne modifiez pas les dispositifs de sécurité. Contrôlez régulièrement qu'ils fonctionnent bien.
- Ne laissez pas l'herbe, les feuilles ou d'autres débris s'accumuler sur la tondeuse. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Arrêtez et examinez la machine après avoir heurté un obstacle. Remplacez si nécessaire.
- N'essayez jamais de régler la hauteur des roues lorsque le moteur tourne.
- Débranchez toujours les tondeuses électriques avant tout nettoyage, réglage ou réparation.
- Les éléments du bac de ramassage peuvent s'user, se détériorer ou être endommagés, et risquent ainsi d'exposer les pièces mobiles ou de projeter des objets. Contrôlez fréquemment l'état de ces éléments et remplacez-les au besoin par des pièces recommandées par le constructeur.
- Les lames de la tondeuse sont aiguisées et peuvent provoquer des coupures. Touchez les uniquement avec des gants ou enveloppées dans un chiffon, et toujours avec précaution.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur trop vite,
- Pour préserver le bon fonctionnement et la sécurité de la machine, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine Toro. **N'utilisez pas de pièces et accessoires soi-disant compatibles, car cela pourrait être dangereux.**

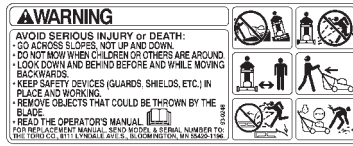
Autocollants de sécurité et d'instructions



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



Sur le carter de tondeuse
(Réf. 43-8480)



Sur le carter de tondeuse
(Réf. 93-0248)



Sur le carter de tondeuse
(Réf. 99-6018)

Assemblage

Remarque : Les côtés gauche et droit de la tondeuse sont déterminés d'après la position de conduite.

Déballage de la tondeuse

ATTENTION

DANGER POTENTIEL

- Vous risquez de pincer, d'étirer ou d'endommager les câbles si vous pliez ou dépliez mal le mancheron.

QUELS SONT LES RISQUES?

- La machine est alors susceptible de subir une défaillance ce qui peut rendre l'utilisation dangereuse.

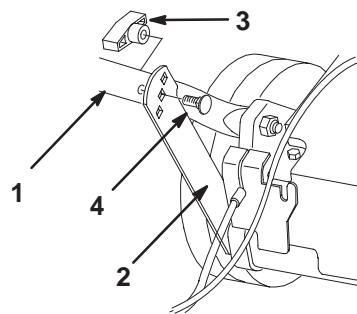
COMMENT SE PROTEGER?

- Evitez de pincer, d'étirer ou d'endommager les câbles.
- Manipulez les câbles avec précaution quand vous pliez ou dépliez le mancheron.
- N'utilisez pas la tondeuse si un ou plusieurs câbles sont pincés, étirés ou endommagés. Adressez-vous à un réparateur agréé.

1. Ouvrez le carton d'expédition par le haut.
2. Sortez les garnitures de protection du carton et posez la partie du mancheron en appui sur le haut de la tondeuse.
3. Sortez la tondeuse du carton d'expédition.
4. Posez la partie supérieure du mancheron sur le sol derrière la tondeuse, en prenant soin de tourner l'étiquette vers le haut et en plaçant les câbles de commande entre les supports de montage du mancheron.

Montage du mancheron

1. Enlevez les quatre boulons et boutons de la partie inférieure du mancheron (deux boulons à chapeau plat et deux à chapeau profilé pour s'adapter au mancheron).
2. Rabattez la partie inférieure du mancheron en arrière et redressez les supports pour les aligner avec les trous du mancheron (Fig. 2).
3. Fixez le mancheron aux supports à l'aide des deux boulons plats et des deux boutons, en choisissant les trous de réglage de hauteur les mieux adaptés à votre taille (Fig. 2).



m-4272

Figure 2

- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1. Partie inférieure du mancheron | 3. Bouton |
| 2. Support | 4. Boulon à tête plate |

Remarque : Si le mancheron n'est pas à la bonne hauteur, modifiez-la en plaçant le boulon et le bouton dans un autre jeu de trous.

4. Glissez la partie supérieure du mancheron sur la partie inférieure de sorte qu'elles s'adaptent parfaitement (Fig. 3).
5. Les câbles doivent passer sous et derrière la partie inférieure du mancheron, comme indiqué à la Figure 3.

6. Fixez la partie supérieure du mancheron à la partie inférieure à l'aide de deux boulons profilés et deux boutons (Fig. 3).

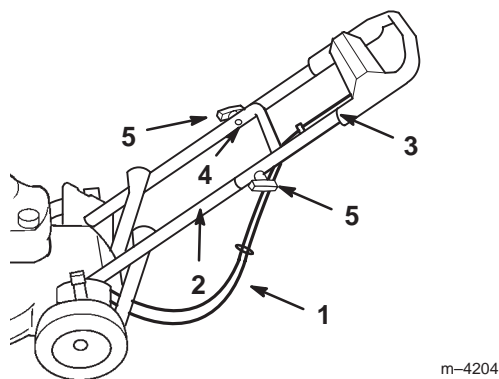


Figure 3

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Câbles | 4. Boulon de mancheron profilé (un seul illustré) |
| 2. Partie inférieure du mancheron | 5. Boutons |
| 3. Partie supérieure du mancheron | |

Avant la mise en marche

Plein d'huile du carter moteur

Le carter moteur peut contenir 590 ml d'huile. Utilisez une huile détergente de haute qualité, de densité SAE 30 ou 10W30 et de "classe de service" API (American Petroleum Institute) SF, SG, SH ou SJ.

Avant chaque utilisation, vérifiez que le niveau d'huile arrive entre les repères maximum (*Full*) et minimum (*Add*) de la jauge (Fig. 4).

Remarque : Quand le carter moteur est vide, versez-y environ 3/4 de sa contenance d'huile, puis suivez la procédure décrite dans cette section.

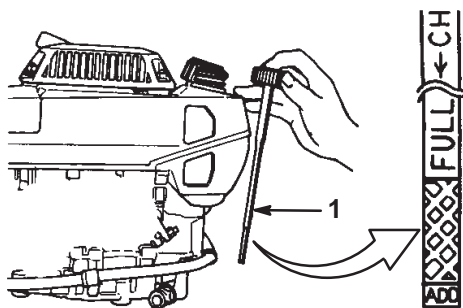


Figure 4

1. Jauge d'huile

Pour rajouter de l'huile :

1. Placez la tondeuse sur un sol plane et horizontal.
2. Nettoyez la surface autour de la jauge (Fig. 4).
3. Dévissez le bouchon et sortez la jauge.
4. Essuyez la jauge avec un chiffon propre.
5. Insérez la jauge à fond dans le goulot de remplissage, puis sortez-la de nouveau.

Remarque : Vous devez insérer la jauge à fond pour obtenir une indication exacte du niveau d'huile.

6. Voyez le niveau d'huile indiqué par la jauge (Fig. 4).
7. Si le niveau n'atteint pas la marque minimum (*Add*) de la jauge, versez **lentement** suffisamment d'huile dans le goulot de remplissage pour amener le niveau à la marque maximum (*Full*).

IMPORTANT : Ne faites pas tourner le moteur avec un carter d'huile trop rempli, sous peine de l'endommager. Si vous avez mis trop d'huile dans le carter, videz l'excédent pour ramener le niveau au repère maximum (*Full*).

8. Insérez la jauge dans le goulot de remplissage et vissez fermement le bouchon dans le sens horaire.

Plein du réservoir de carburant

Pour un fonctionnement optimal, utilisez de l'essence sans plomb propre et fraîche, éventuellement *oxygénée* ou *reformulée*, avec un indice d'octane de 87 ou plus. Pour garantir la fraîcheur de l'essence, n'achetez pas plus que la quantité que vous comptez utiliser en un mois. L'usage d'essence sans plomb réduit la formation de dépôts dans la chambre de combustion et augmente la durée de vie du moteur. S'il est impossible de vous procurer de l'essence sans plomb, vous pouvez utiliser de l'essence avec plomb.

IMPORTANT : N'ajoutez pas d'huile dans l'essence.

IMPORTANT : N'utilisez jamais de méthanol, d'essence contenant du méthanol ou plus de 10% d'éthanol, d'essence super ou d'essence blanche. Ces carburants pourraient endommager le système d'alimentation.

IMPORTANT : N'utilisez pas d'essence conservée depuis la saison précédente.



DANGER



DANGER POTENTIEL

- Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Un incendie ou une explosion causés par l'essence peuvent vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dégâts matériels.

COMMENT SE PROTEGER?

- Remplissez le réservoir à l'extérieur, dans un endroit ouvert, et lorsque le moteur est froid. Essuyez toute essence répandue.
- Ne remplissez pas le réservoir complètement. Le niveau d'essence doit arriver entre 6 et 13 mm sous la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Ne fumez jamais pendant la manipulation d'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues et étincelles susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué et hors de portée des enfants.
- Ne stockez jamais plus que la quantité d'essence consommée en un mois.



DANGER



DANGER POTENTIEL

- Dans certaines circonstances, de l'électricité statique peut se former lors du remplissage et enflammer l'essence.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Un incendie ou une explosion causés par l'essence peuvent vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

COMMENT SE PROTEGER?

- Posez toujours les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne remplissez pas les bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou dans la caisse d'un véhicule utilitaire, car la moquette intérieure ou le revêtement en matière plastique de la caisse risquent d'isoler le bidon et de freiner l'élimination de l'électricité statique éventuellement produite.
- Si cela est possible, descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir d'essence.
- Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenez tout le temps le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.

Utilisez régulièrement un stabilisateur/conditionneur de carburant, tant en période d'utilisation qu'en période de remisage. Un stabilisateur/conditionneur nettoie le moteur pendant l'utilisation et empêche la formation de dépôts gommeux pendant le remisage.

IMPORTANT : N'utilisez pas d'autres additifs de carburant qu'un stabilisateur/conditionneur. N'utilisez pas de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropanol.

1. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant (Fig. 5).

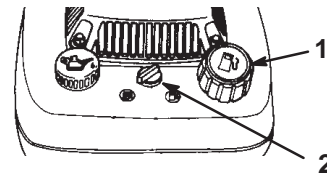


Figure 5

1. Bouchon du réservoir de carburant
2. Robinet d'essence

2. Enlevez le bouchon du réservoir.

3. Remplissez le réservoir d'essence sans plomb jusqu'à 6 à 13 mm du haut du réservoir. **L'essence ne doit pas monter dans le goulot de remplissage.**
4. Remettez le bouchon du réservoir et essuyez l'essence éventuellement répandue.

Utilisation

Chaque fois que vous utilisez la machine, vérifiez le bon fonctionnement du système d'autotraction et de la barre de commande de la lame. Le moteur et la lame doivent s'arrêter quand vous relâchez la barre de commande. Si ce n'est pas le cas, consultez un concessionnaire Toro agréé.

Commandes

La poignée du lanceur, la barre de commande de la lame et la commande d'accélérateur se trouvent sur la partie supérieure du mancheron, comme illustré à la Figure 6.

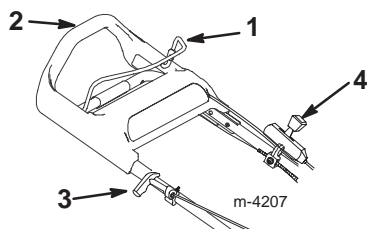


Figure 6

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. Barre de commande de la lame | 3. Poignée du lanceur |
| 2. Partie supérieure du mancheron | 4. Commande d'accélérateur |

Démarrage du moteur

1. Branchez la bougie (Fig. 7).

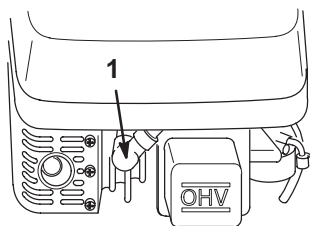



Figure 7

1. Fil de bougie

2. Ouvrez le robinet d'essence (Fig. 5).
3. Réglez la manette d'accélérateur en position  (*starter*).

4. Serrez la barre de commande de la lame contre la partie supérieure du mancheron (Fig. 6).
5. Tirez lentement la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement (Fig. 6). Laissez le lanceur se rétracter lentement jusqu'à la poignée.

Remarque : Si le moteur refuse de démarrer au bout de trois tentatives, répétez les points 1 à 5.

Arrêt du moteur

Relâchez la barre de commande de la lame. Le moteur et la lame doivent s'arrêter. Si ce n'est pas le cas, consultez immédiatement votre concessionnaire.

Utilisation de l'autotraction

Pour actionner l'autotraction, il vous suffit d'avancer, les mains posées sur la partie supérieure du mancheron. Celle-ci glisse en direction de la tondeuse à mesure que vous avancez, ce qui actionne l'autotraction. Plus vous avancez rapidement, plus le mancheron glisse en direction de la tondeuse et plus la tondeuse se déplace rapidement (Fig. 8).

Remarque : La tondeuse se déplace à la vitesse maximale quand vous poussez la partie supérieure du mancheron aussi loin que possible.

Il vous suffit de marcher moins vite pour ralentir la vitesse de déplacement de la tondeuse, et de vous immobiliser pour que la tondeuse s'arrête également (Fig. 8). **Si vous avez des difficultés à faire reculer la tondeuse après avoir utilisé l'autotraction, poussez légèrement la tondeuse en avant de 2,5 cm sans embrayer la transmission d'autotraction, puis tirez-la en arrière.**

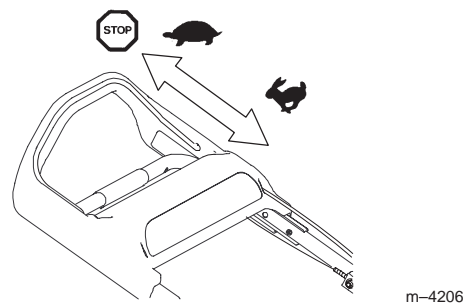


Figure 8

Réglage de la hauteur de coupe

Un levier de réglage de hauteur permet de régler chaque roue individuellement aux hauteurs suivantes : 25 mm, 38 mm, 51 mm, 64 mm et 76 mm.

! DANGER !

DANGER POTENTIEL

- Lors du réglage des leviers de hauteur de coupe, les mains risquent d'entrer en contact avec la lame en mouvement.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Le contact avec la lame en rotation peut causer des blessures graves.

COMMENT SE PROTÉGER?

- Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles avant de régler la hauteur de coupe.
- Ne mettez pas les doigts sous le carter de la tondeuse lors du réglage de la hauteur de coupe.

1. Pour changer la hauteur de coupe, tirez le levier de réglage de hauteur vers la roue et sélectionnez la position souhaitée (Fig. 9).

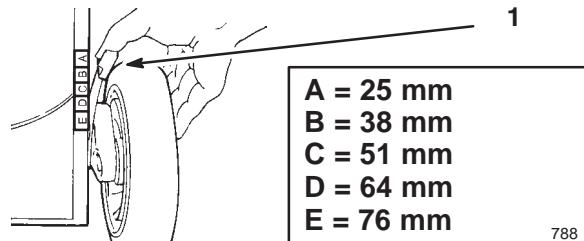


Figure 9

1. Levier de réglage de hauteur de roue

2. Relâchez et engagez le levier dans le cran correspondant à la hauteur requise.

Remarque : Réglez les roues à la même hauteur.

Conseils d'utilisation

Recommandations générales

- Avant d'utiliser la tondeuse, lisez attentivement les instructions de sécurité et le présent manuel d'utilisation.
- Débarrassez la zone de travail des branches, pierres, câbles et autres débris qui pourraient être ramassés et projetés par la lame.
- Veillez à tenir tout le monde à l'écart de la zone de tonte, en particulier les enfants et les animaux domestiques.
- Evitez de heurter les arbres, les murs, les trottoirs ou autres obstacles. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la tondeuse a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, débranchez la bougie et vérifiez si la tondeuse n'est pas endommagée.
- Maintenez la lame **bien affûtée** tout au long de la saison de tonte. De temps à autre, limez les ébréchures de la lame.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame de rechange Toro d'origine.
- Ne tondre que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles mouillées ont tendance à se coller en paquets sur la pelouse, et risquent d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.

! ATTENTION !

DANGER POTENTIEL

- Dans l'herbe ou les feuilles mouillées, l'utilisateur risque de glisser et de toucher la lame.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Le contact de la lame peut infliger des blessures graves.

COMMENT SE PROTÉGER?

- Ne tondez que si l'herbe est sèche.

- Débarrassez le dessous du carter de tondeuse des débris d'herbe ou feuilles après chaque utilisation, comme indiqué à la rubrique *Nettoyage du dessous du carter de tondeuse*, page 14.
- Maintenez le moteur en bon état de marche.



ATTENTION



DANGER POTENTIEL

- **L'utilisation d'une tondeuse dont le moteur tourne plus vite que le réglage d'usine prévu peut être dangereuse.**

QUELS SONT LES RISQUES?

- **La tondeuse peut projeter un morceau de la lame ou du moteur vers l'utilisateur ou des personnes à proximité, et les tuer ou les blesser gravement.**

COMMENT SE PROTEGER?

- **Ne modifiez le réglage du régulateur sur le moteur.**
- **Adressez-vous à un réparateur agréé si vous pensez que le régime moteur est supérieur à la normale.**

- Nettoyez fréquemment le filtre à air. Le hachage de l'herbe et des feuilles soulève plus de déchets et de poussières susceptibles d'obstruer le filtre à air et de réduire les performances du moteur.
- Pour améliorer le broyage, choisissez une hauteur de coupe qui ne raccourcira l'herbe que d'un tiers de sa hauteur, ou de 25 mm au plus si l'herbe est très haute. Si vous essayez de broyer davantage ou si l'herbe est très drue, les résultats du broyage ne seront pas satisfaisants. Dans ces conditions, utilisez plutôt l'éjection latérale ou le bac de ramassage et recommencez le broyage quelques jours plus tard après avoir remonté le déflecteur de broyage.

La tonte

- En été, réglez la hauteur de coupe à 51, 64 ou 76 mm. Ne coupez l'herbe que d'un tiers de sa hauteur et n'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 51 mm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir.
- Si l'herbe fait plus de 15 cm, effectuez un premier passage à la hauteur de coupe la plus haute, à vitesse réduite. Effectuez un deuxième passage à une hauteur de coupe réduite pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop longue s'agglomère sur la pelouse et risque d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.
- Alternez la direction de la tonte pour disperser les déchets plus uniformément et obtenir une fertilisation plus homogène.

Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :

- Aiguissez la lame.
- Tondez en avançant plus lentement.
- Augmentez la hauteur de coupe.
- Tondez plus souvent.
- Empiétez sur les passages précédents pour ne tondre qu'une largeur de bande réduite.
- Réglez la hauteur de coupe des roues avant un cran en dessous de celle des roues arrière.

Hachage de feuilles



- Après la tonte, 50% de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. A cet effet, vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles est mince, réglez toutes les roues à la même hauteur.
- Si la couche de feuilles fait plus de 13 cm d'épaisseur, réglez les roues avant un ou deux crans plus haut que les roues arrière pour faciliter le passage des feuilles sous la tondeuse.
- Ralentissez la vitesse de déplacement si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.
- S'il y a beaucoup de feuilles de chêne, il peut être utile de chauler la pelouse au printemps pour compenser l'acidité des feuilles.

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Pièce	Opération	Chaque fois	Toutes les 5 h	Toutes les 25 h	Toutes les 50 h	Toutes les 100 h
Huile moteur	Contrôlez le niveau avant chaque séance.	X				
	Vidangez le carter moteur et refaites le plein avec de l'huile fraîche après les 8 premières heures de service, puis toutes les 50 heures ou une fois par.				X	
Carter de tondeuse	Enlevez l'herbe et les saletés accumulées.	X				
Visserie	Contrôlez les fixations de la lame et du moteur. Gardez tous les boulons et vis bien serrés pour préserver la sécurité d'utilisation de la tondeuse.		X			
Filtre à air	Nettoyez le préfiltre en mousse toutes les 25 heures de service. Nettoyez-le plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.			X		
	Nettoyez l'élément en papier du filtre à air après les 25 premières heures de service, puis toutes les 100 heures. Remplacez l'élément en en papier toutes les 300 heures de service ou une fois par an. Remplacez-le plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.					X
Lame	Affûtez ou remplacez. Entretenez la lame plus souvent si elle s'émousse rapidement du fait d'une utilisation éprouvante ou de la présence de sable.				X	
Frein de lame	Vérifiez le temps d'arrêt toutes les 50 heures de service ou au début de la saison de tonte. La lame doit s'arrêter dans les trois secondes quand la barre de commande est relâchée. Si ce n'est pas le cas, faites réparer la tondeuse chez un réparateur Toro agréé.				X	
Commande d'autotraction	Régalez le câble d'autotraction et lubrifiez les supports de réglage de hauteur arrière.				X	
Système d'alimentation	Vérifiez l'étanchéité et/ou l'état du flexible d'alimentation. Remplacez si nécessaire.				X	
Carter de courroie	Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sous le carter de courroie.				X	

Pièce	Opération	Chaque fois	Toutes les 5 h	Toutes les 25 h	Toutes les 50 h	Toutes les 100 h
Bougie	Examinez et nettoyez la bougie. Remplacez le dispositif d'entraînement au besoin.					X
Système de refroidissement	Enlevez les débris sur les ailettes de refroidissement du moteur et sur le démarreur. Nettoyez plus fréquemment s'il y a beaucoup de saleté.					X
Réservoir de carburant	Vidangez le réservoir de carburant avant le remisage et les réparations qui le demandent.					


PRUDENCE


DANGER POTENTIEL

- Si vous ne débranchez pas la bougie, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Un démarrage accidentel peut causer des blessures graves aux personnes à proximité.

COMMENT SE PROTEGER?

- Débranchez la bougie avant toute intervention d'entretien. Ecartez le fil pour éviter tout contact accidentel avec la bougie.



Contrôle du niveau d'huile moteur

Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez que le niveau d'huile arrive entre les marques mini (*Add*) et maxi (*Full*) de la jauge (Fig. 4). Faites l'appoint si le niveau n'atteint pas le repère *Add*. Reportez-vous à la rubrique *Plein d'huile du carter moteur*, page 7.

Vidange de l'huile moteur

Changez l'huile après les 8 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 50 heures d'utilisation ou une fois par an.

1. Faites tourner le moteur pour chauffer l'huile.

**ATTENTION**

DANGER POTENTIEL

- L'huile risque d'être encore brûlante si le moteur vient de tourner.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Le contact avec l'huile brûlante peut causer des blessures graves.

COMMENT SE PROTEGER?

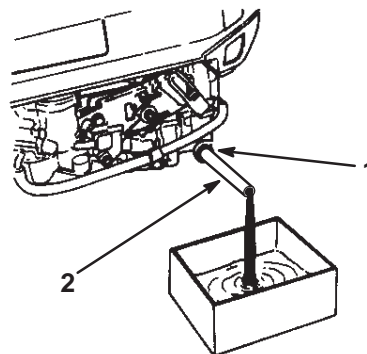
- Évitez de toucher l'huile pendant la vidange.

2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Débranchez la bougie (Fig. 7).
4. Vidangez le réservoir de carburant, comme expliqué à la rubrique *Vidange du réservoir de carburant*, page 19.
5. Placez un bac de vidange sous le bouchon latéral de vidange d'huile.
6. Soulevez le côté gauche de la tondeuse d'au moins 30 cm et ouvrez le bouchon latéral de vidange d'huile (Fig. 10).
7. Insérez le tube de vidange d'huile sur le bouchon, puis abaissez la tondeuse (Fig. 10).
8. Soulevez le côté droit de la tondeuse pour que toute l'huile s'écoule dans le bac de vidange.

9. Enlevez le tube de vidange et revissez le bouchon latéral.

IMPORTANT : Vissez bouchon de vidange latéral à 23 Nm.

10. Recyclez l'huile vidangée conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.



m-4354

Figure 10

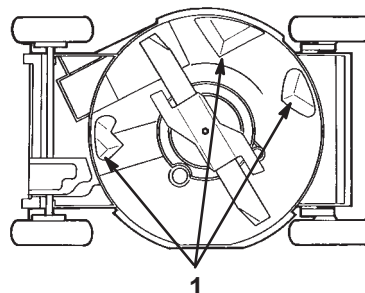
1. Bouchon latéral de vidange d'huile
2. Tube de vidange d'huile

11. Versez de l'huile fraîche dans le carter moteur jusqu'au repère du plein (*Full*) sur la jauge. Reportez-vous à la rubrique *Plein d'huile du carter moteur*, page 7.

12. Essuyez l'huile éventuellement répandue.

Nettoyage du dessous du carter de tondeuse

Le dessous du carter de tondeuse doit rester propre. Veillez particulièrement à débarrasser les déflecteurs de tout débris (Fig. 11).



757

Figure 11

1. Déflecteurs

Nettoyage au jet d'eau

1. Placez la machine sur une surface plane bétonnée ou asphaltée, à proximité d'un tuyau d'arrosage.
2. Mettez le moteur en marche.
3. Tenez le tuyau d'arrosage à hauteur du mancheron et dirigez le jet d'eau vers le sol, juste devant la roue arrière droite (Fig. 12).

La lame en rotation aspire l'eau et nettoie les débris d'herbe accumulés. Laissez l'eau couler jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'herbe sous le carter.

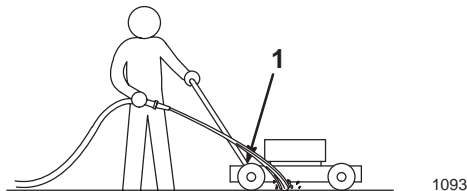


Figure 12

1. Roue arrière droite

4. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
5. Fermez l'arrivée d'eau.
6. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner pendant quelque minutes pour donner le temps à la tondeuse de sécher.
7. Pendant que le moteur tourne, embraquez et débrayez la transmission à plusieurs reprises pour la faire sécher.

Raclage

Si le lavage au jet d'eau ne parvient pas à débarrasser le dessous de la tondeuse de tous les débris, basculez la tondeuse et nettoyez-la en la raclant.

1. Débranchez la bougie (Fig. 7).
2. Vidangez le réservoir de carburant, comme expliqué à la rubrique *Vidange du réservoir de carburant*, page 19.
3. Basculez la tondeuse de sorte que le filtre à air soit dirigé vers le haut.
4. Enlevez les saletés et les débris d'herbe collés au carter de la tondeuse à l'aide d'un racloir en bois. Prenez garde aux bavures et aux bords tranchants.

IMPORTANT : Bougez la lame le moins possible pour éviter tous problèmes de démarrage éventuels.

5. Redressez la tondeuse.
6. Faites le plein de carburant.
7. Reconnectez le fil.

Nettoyage du filtre à air

Nettoyez le préfiltre en mousse après les 25 premières heures de service, plus souvent s'il y a beaucoup de poussière. Remplacez l'élément en papier tous les ans ou toutes les 300 heures de service, plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.

IMPORTANT : N'utilisez pas le moteur sans filtre à air complet, sous peine de l'endommager gravement.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie (Fig. 7).
3. Retirez le boulon de fixation du couvercle du filtre à air (Fig. 13).
4. Déposez le couvercle et nettoyez-le soigneusement (Fig. 13).

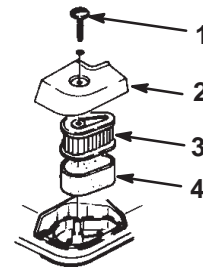


Figure 13

1. Boulon
2. Couvercle
3. Élément en papier du filtre à air
4. Préfiltre en mousse

5. Enlevez le préfiltre en mousse et nettoyez-le à l'eau avec un détergent doux. Séchez-le ensuite en le serrant légèrement dans un chiffon (Fig. 13).
6. Saturer d'huile le préfiltre, puis pressez (sans le tordre) pour éliminer l'excédent d'huile.
7. Enlevez l'élément en papier (Fig. 13) et nettoyez-le en le tapotant **légèrement** pour faire tomber la poussière. Remplacez-le s'il est très encrassé.

IMPORTANT : N'essayez pas de nettoyer l'élément filtrant en papier à l'air comprimé.

8. Placez le préfiltre en mousse sur le nouvel élément en papier.
9. Reposez le filtre à air au complet.
10. Reposez le couvercle et fixez-le à l'aide du boulon.

Entretien de la lame

Une lame droite et bien aiguisée permet d'obtenir une qualité de coupe optimale. Inspectez et aiguisiez la lame régulièrement.

! ATTENTION !

DANGER POTENTIEL

- La lame est coupante.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Le contact de la lame peut causer des blessures graves.

COMMENT SE PROTEGER?

- Portez des gants ou enveloppez la lame d'un chiffon.

1. Débranchez la bougie (Fig. 7).
2. Vidangez le réservoir de carburant, comme expliqué à la rubrique *Vidange du réservoir de carburant*, page 19.
3. Basculez la tondeuse de sorte que le filtre à air soit dirigé vers le haut.

Contrôle de la lame

Vérifiez soigneusement l'affûtage et l'usure de la lame, surtout au point de rencontre des parties planes et incurvées (Fig. 14A). Le sable et les matières abrasives peuvent éroder le métal à cet endroit, c'est pourquoi il est important de contrôler l'état de la lame avant d'utiliser la tondeuse. Remplacez la lame si elle est usée ou présente une entaille (Fig. 14B et 14C), comme expliqué à la rubrique *Dépose de la lame*.

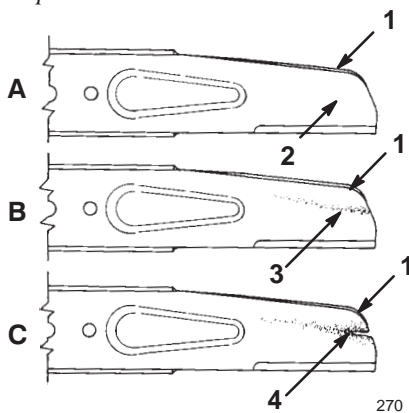


Figure 14

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Partie incurvée | 3. Usure |
| 2. Partie plate de la lame | 4. Apparition d'une entaille |

Remarque : Pour de meilleurs résultats, montez une nouvelle lame au début de la saison de tonte. En cours de saison, limez les petites ébréchures pour conserver le tranchant.

! DANGER !

DANGER POTENTIEL

- Une lame usée ou endommagée risque de se rompre en projetant le morceau cassé vers l'utilisateur ou des personnes à proximité.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Un morceau de lame projeté peut infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

COMMENT SE PROTEGER?

- Inspectez la lame régulièrement et
- remplacez-la si elle est usée ou endommagée.

Dépose de la lame

1. Tenez la lame à son extrémité avec un chiffon ou un gant épais.
2. Enlevez le boulon et la rondelle de blocage, l'accélérateur et la lame (Fig. 15).

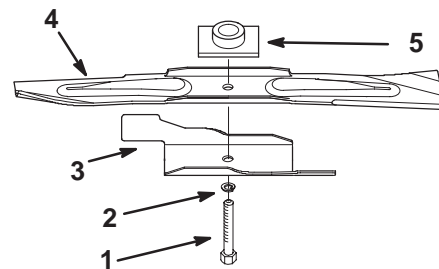


Figure 15

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Boulon de lame | 4. Lame |
| 2. Rondelle de blocage | 5. Dispositif d'entraînement de la lame |
| 3. Accélérateur | |

Aiguisage des lames

Aiguisiez le bord supérieur de la lame en veillant à conserver l'angle de coupe (Fig. 16A) et le rayon intérieur (Fig. 16B) d'origine du tranchant.

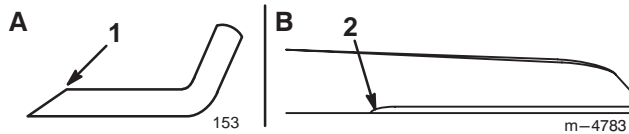


Figure 16

1. Aiguiser à cet angle uniquement
2. Conserver ici le rayon d'origine

Remarque : Limez la même quantité de métal sur les deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.

Equilibrage de la lame

1. Vérifiez l'équilibre de la lame en enfilant le trou central sur un clou ou la tige d'un tournevis serré horizontalement dans un étau (Fig. 17).

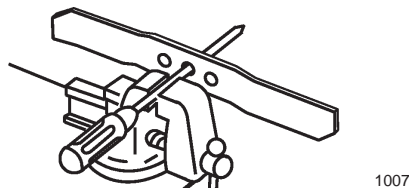


Figure 17

Remarque : Vous pouvez aussi utiliser un équilibreur de lame vendu dans le commerce.

2. Si l'une des extrémités de la lame s'abaisse, limez-la (mais pas le bord tranchant ou la partie située à côté du bord tranchant). La lame est correctement équilibrée quand elle ne tombe pas d'un côté ou de l'autre.

Pose de la lame

1. Placez la lame sur l'axe et le dispositif d'entraînement, les extrémités incurvées dirigées vers la tondeuse, et le dispositif d'entraînement logé dans le creux de la lame (Fig. 15).
2. Montez l'accélérateur, la rondelle et le boulon de lame (Fig. 15).
3. Serrez le boulon de lame à 68 Nm.



ATTENTION



DANGER POTENTIEL

- N'utilisez jamais la tondeuse sans l'accélérateur de lame, au risque de plier, fléchir ou casser lame.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Une lame cassée peut infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

COMMENT SE PROTEGER?

- N'utilisez jamais la tondeuse sans l'accélérateur de lame.

Lubrification du système d'autotraction

1. A l'aide d'un chiffon propre, essuyez les graisseurs des dispositifs de réglage de hauteur de coupe (Fig. 18).

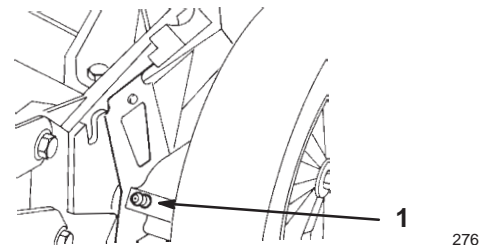


Figure 18

1. Graisseur

2. Raccordez un pistolet à graisse à chaque graisseur successivement et injectez doucement un ou deux jets de graisse universelle au lithium N° 2.

IMPORTANT : Une quantité de graisse excessive peut endommager les joints et compromettre le bon fonctionnement des embrayages des roues.

Réglage du câble de commande d'autotraction

Si la tondeuse commence à ralentir au régime maximal, réglez le câble de commande d'autotraction.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Desserrez l'écrou du support de guidage du câble (Fig. 19).

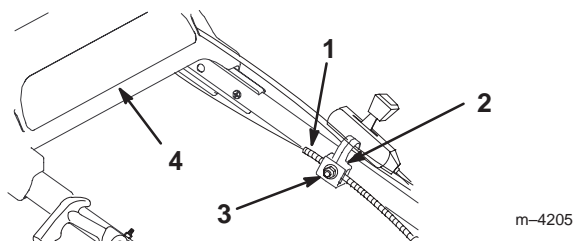


Figure 19

1. Gaine du câble
2. Support de guidage
3. Ecrou
4. Partie supérieure du mancheron

3. Enlevez les deux boulons de fixation du carter de courroie et déposez le carter (Fig. 20).

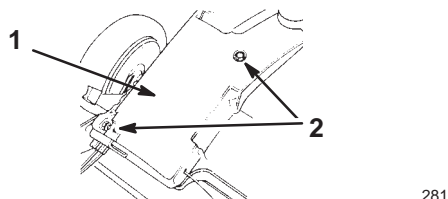


Figure 20

1. Carter de courroie
2. Boulon

4. Appuyez sur le support de transmission jusqu'à ce qu'il touche la tondeuse, puis maintenez-le en place (Fig. 21).

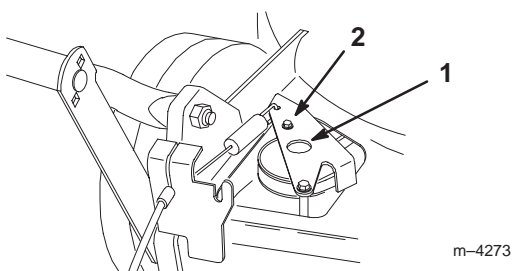


Figure 21

1. Support d'entraînement
2. Appuyez ici

5. Tout en maintenant le support de transmission dans cette position, repoussez la gaine du câble aussi loin que possible en arrière (vers la tondeuse) jusqu'à ce que la partie supérieure du mancheron se rétracte et que le câble soit tendu (Fig. 21).
6. Relâchez le support de transmission.
7. Serrez l'écrou du support de guidage du câble (Fig. 19).
8. Remontez le carter de courroie.

Nettoyage du filtre à carburant

Nettoyez le filtre à carburant toutes les 50 heures de service.

1. Coupez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Débranchez la bougie (Fig. 7).
3. Vidangez le réservoir de carburant, comme expliqué à la rubrique *Vidange du réservoir de carburant*, page 19.

IMPORTANT : Ne vidangez l'essence que lorsque le moteur est froid.

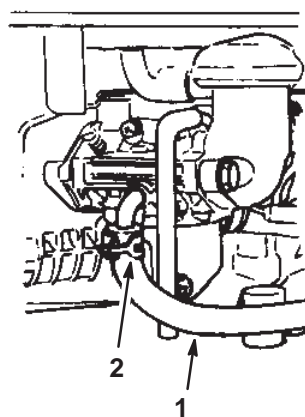


Figure 22

1. Conduite d'alimentation
2. Collier

4. Desserrez le collier de fixation pour débrancher la conduite d'alimentation du réservoir de carburant (Fig. 23).
5. Déposez le filtre à carburant du réservoir (Fig. 23).

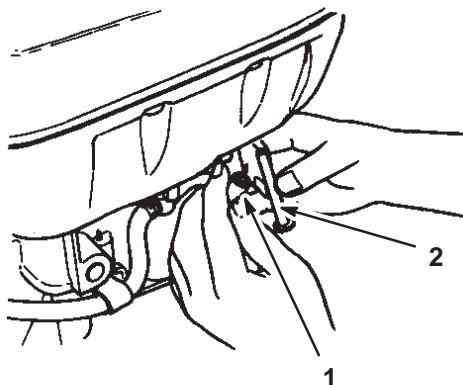


Figure 23

1. Conduite d'alimentation 2. Filtre à carburant

6. Nettoyez le filtre à carburant à l'aide d'un solvant à point d'éclair élevé.
7. Reposez le filtre, rebranchez les conduites et serrez les colliers.

Nettoyage de la surface inférieure du carter de courroie

La zone sous le carter de courroie doit rester propre.

1. Le moteur étant arrêté, enlevez les deux boulons de fixation du carter de courroie (Fig. 20) sur le carter de tondeuse.
2. Déposez le carter de courroie et enlevez à la brosse tous les débris accumulés dans la zone de la courroie.
3. Remontez le carter de courroie.

Remplacement de la bougie

Utilisez une bougie *NGK BPR5ES* ou équivalente. Enlevez la bougie toutes les 100 heures de service pour vérifier son état.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie (Fig. 7).
3. Nettoyez la surface autour de la bougie, puis déposez-la de la culasse.

IMPORTANT : Remplacez la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne nettoyez pas les électrodes, car des particules risquent de tomber dans la culasse et d'endommager le moteur.

4. Réglez l'écartement des électrodes de la bougie neuve à 0,76 mm (Fig. 24).

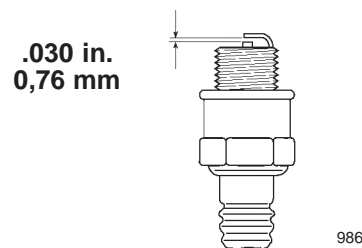


Figure 24

5. Posez la bougie et le joint. Vissez la bougie à 23 Nm.
6. Branchez la bougie (Fig. 7).

Vidange du réservoir de carburant

1. Coupez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Débranchez la bougie (Fig. 7).
3. Retirez le bouchon du réservoir de carburant (Fig. 5).
4. A l'aide d'une pompe à main, siphonnez le carburant dans un bidon homologué propre.
5. Connectez la bougie.
6. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il cale, faute de carburant.
7. Remettez le moteur en marche pour s'assurer qu'il n'y a plus d'essence dans le carburateur.

Dépannage

Toro a conçu et construit cette tondeuse pour offrir un fonctionnement exempt de problèmes. Vérifiez soigneusement les composants et pièces qui suivent. Si un problème persiste, consultez votre concessionnaire Toro agréé.

PROBLEME	REMEDE
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none">1. Faites le plein d'essence fraîche.2. Branchez la bougie.3. Nettoyez la bougie, vérifiez l'écartement des électrodes et remplacez la bougie si elle est endommagée.
Le moteur démarre difficilement ou perd de la puissance.	<ol style="list-style-type: none">1. Vidangez le réservoir d'essence et remplissez-le d'essence fraîche.2. Nettoyez le reniflard du bouchon du réservoir de carburant.3. Nettoyez le filtre à air.4. Nettoyez l'éjecteur.5. Nettoyez le dessous du carter de tondeuse.6. Nettoyez la bougie, vérifiez l'écartement des électrodes et remplacez la bougie si elle est endommagée.7. Contrôlez le niveau d'huile moteur.
Le moteur tourne irrégulièrement.	<ol style="list-style-type: none">1. Branchez la bougie.2. Nettoyez la bougie, vérifiez l'écartement des électrodes et remplacez la bougie si elle est endommagée.3. Nettoyez le filtre à air.
La tondeuse ou le moteur vibrent excessivement.	<ol style="list-style-type: none">1. Équilibrez la lame.2. Serrez l'écrou de fixation de la lame.3. Nettoyez l'éjecteur.4. Nettoyez le dessous du carter de tondeuse.5. Serrez les boulons de montage du moteur.
Tonte non uniforme.	<ol style="list-style-type: none">1. Réglez les roues à la même hauteur.2. Affûtez et équilibrez la lame.3. Changez le parcours de la tondeuse.4. Nettoyez le dessous du carter de tondeuse.
Obstruction de l'éjecteur.	<ol style="list-style-type: none">1. Augmentez la hauteur de coupe.2. Ne tondez pas quand l'herbe est mouillée.3. Nettoyez le dessous du carter de tondeuse.
Pas de traction.	<ol style="list-style-type: none">1. Réglez le câble de commande d'autotraction.2. Enlevez les débris sous le carter de courroie.

Remisage

Pour préparer la tondeuse au remisage saisonnier, suivez les procédures d'entretien préconisées à la rubrique *Entretien*, page 12.

Rangez la tondeuse dans un local frais, propre et sec. Couvrez la tondeuse pour la garder propre et la protéger.

Préparation du système d'alimentation



ATTENTION



DANGER POTENTIEL

- L'essence peut s'évaporer si on la conserve trop longtemps.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Les vapeurs de carburant risquent d'exploser si elles rencontrent une flamme nue.

COMMENT SE PROTEGER?

- Ne conservez pas l'essence (le carburant) trop longtemps.
- Ne remisez pas la tondeuse avec du carburant dans le réservoir ou le carburateur dans un local fermé où se trouve une flamme nue telle la veilleuse d'un chauffe-eau ou d'une chaudière par exemple.
- Laissez le moteur refroidir avant de remiser la tondeuse dans un endroit clos.

Nous recommandons l'emploi d'un additif pour stabiliser l'essence durant le remisage. Ajouter cet additif si possible à l'occasion du dernier plein de la saison.

1. Ajouter un additif stabilisateur à base de distillat de pétrole dans le carburant du réservoir, selon les instructions du fabricant (généralement 8 ml par litre de carburant).

IMPORTANT : N'utilisez pas de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropanol.

2. Faites tourner le moteur pendant cinq minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
3. Coupez le moteur et laissez-le refroidir.
4. Vidangez le réservoir de carburant, comme expliqué à la rubrique *Vidange du réservoir de carburant*, page 19.

5. Débarrassez-vous de l'essence correctement, Recyclez-la conformément à la réglementation locale ou utilisez-la dans une voiture.
6. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
7. Utilisez le starter ou l'amorceur et remettez le moteur en marche.
8. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête de nouveau. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.

Remarque : Ne conservez pas l'essence traitée plus de 3 mois.

Préparation du moteur

1. Vidangez le carter moteur quand le moteur est encore chaud. Reportez-vous à la rubrique *Vidange de l'huile moteur*, page 14.
2. Enlevez la bougie (Fig. 7).
3. Au moyen d'une burette, injectez environ une cuillère à soupe d'huile dans le trou de la bougie.
4. Faites tourner le moteur lentement plusieurs fois à l'aide du lanceur, pour bien répartir l'huile.
5. Remontez la bougie, mais **sans** la reconnecter.

Informations générales

1. Nettoyez le carter de la tondeuse, comme indiqué à la rubrique *Nettoyage du dessous du carter de tondeuse*, page 14.
2. Enlevez les saletés et les débris d'herbe sèche du cylindre, des ailettes de refroidissement de la culasse et du boîtier du ventilateur. Enlevez les déchets d'herbe, la saleté et la crasse sur les surfaces externes du moteur, le capot et le dessus du carter de la tondeuse.
3. Vérifiez l'état de la lame, comme expliqué à la rubrique *Entretien de la lame*, page 16.
4. Serrez tous les écrous, boulons et vis.
5. Lubrifiez les roues, comme expliqué à la rubrique *Lubrification de la transmission d'autotraction*, page 17.
6. Retouchez tous les points de rouille et les surfaces éraflées avec de la peinture en vente chez les concessionnaires agréés.

Pliage du mancheron



ATTENTION



DANGER POTENTIEL

- Vous risquez de pincer, d'étirer ou d'endommager les câbles si vous pliez ou dépliez mal le mancheron.

QUELS SONT LES RISQUES?

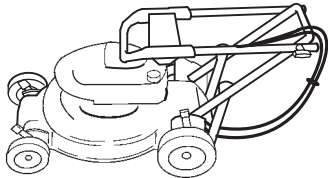
- La machine est alors susceptible de subir une défaillance ce qui peut rendre l'utilisation dangereuse.

COMMENT SE PROTEGER?

- Evitez de pincer, d'étirer ou d'endommager les câbles.
- Manipulez les câbles avec précaution quand vous pliez ou dépliez le mancheron.
- N'utilisez pas la tondeuse si un ou plusieurs câbles sont pincés, étirés ou endommagés. Adressez-vous à un réparateur agréé.

IMPORTANT : N'enlevez pas et ne desserrez pas les boutons qui fixent la partie inférieure du mancheron au support d'articulation. Ne pliez pas la partie supérieure du mancheron en arrière.

1. Desserrez les boutons de fixation de la partie supérieure du mancheron.
2. Abaissez la partie supérieure du mancheron vers l'avant avec précaution jusqu'à ce qu'elle repose sur le moteur (Fig. 25).



m-4217

Figure 25

Remise en service après remisage



ATTENTION



DANGER POTENTIEL

- Vous risquez de pincer, d'étirer ou d'endommager les câbles si vous pliez ou dépliez mal le mancheron.

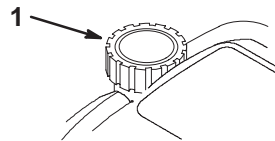
QUELS SONT LES RISQUES?

- La machine est alors susceptible de subir une défaillance ce qui peut rendre l'utilisation dangereuse.

COMMENT SE PROTEGER?

- Evitez de pincer, d'étirer ou d'endommager les câbles.
- Manipulez les câbles avec précaution quand vous pliez ou dépliez le mancheron.
- N'utilisez pas la tondeuse si un ou plusieurs câbles sont pincés, étirés ou endommagés. Adressez-vous à un réparateur agréé.

1. Dépliez la partie supérieure du mancheron avec précaution jusqu'à ce qu'elle s'adapte à la partie inférieure, puis serrez les boutons.
2. Vérifiez le couple de serrage des fixations.
3. Déposez la bougie (Fig. 7) et faites tourner le moteur rapidement à l'aide du lanceur pour éliminer l'excédent d'huile du cylindre.
4. Nettoyez ou remplacez la bougie si elle est fendue, cassée ou si les électrodes sont usées.
5. Installez et serrez la bougie à 23 Nm.
6. Procédez aux entretiens préconisés, à la rubrique *Entretien*, page 12.
7. Remplissez le réservoir d'essence fraîche et propre (Fig. 26).



1626

Figure 26

1. Bouchon du réservoir de carburant

8. Contrôlez le niveau d'huile moteur.
9. Branchez la bougie (Fig. 7).

Accessoires

Les accessoires sont livrés avec la tondeuse ou sont disponibles chez votre concessionnaire agréé. La procédure correcte d'installation est la suivante :

Bac de ramassage arrière

Pose de l'éjecteur

1. Débranchez la bougie.
2. Enlevez les quatre boulons qui fixent le volet d'éjection et le déflecteur au carter de tondeuse (Fig. 27) et mettez-les de côté. Mettez les pièces de côté.

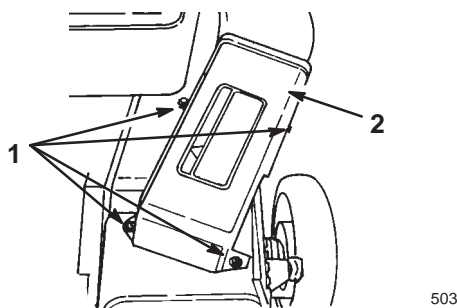


Figure 27

1. Boulon (4)
2. Ensemble volet d'éjection et déflecteur

3. Montez l'ensemble éjecteur et volet sur la tondeuse en faisant coïncider les trous de l'éjecteur et ceux de la tondeuse (Fig. 28)

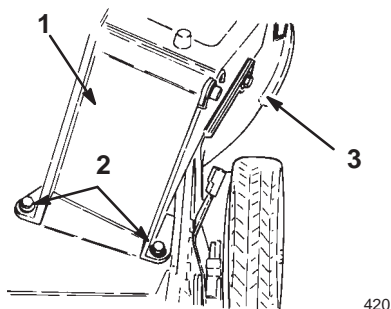


Figure 28

1. Ejecteur
2. Boulons verticaux
3. Boulon horizontal

4. Fixez les coins avant droit, arrière droit et arrière gauche de l'éjecteur sur la tondeuse à l'aide des boulons mis de côté au point 2. Introduisez le boulon horizontal court dans l'angle avant droit.

5. Fixez la patte du ressort et l'éjecteur sur la tondeuse à l'aide du boulon avant gauche (Fig. 29). Vous aurez peut-être besoin d'une rallonge de clé à douille (Fig. 30).

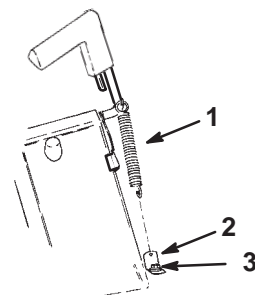


Figure 29

1. Ressort
2. Patte du ressort
3. Boulon avant gauche

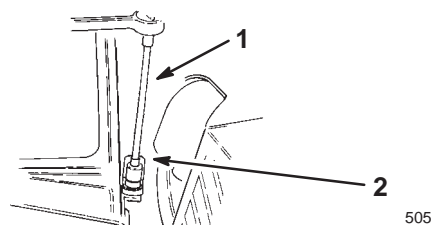


Figure 30

1. Rallonge de clé à douille
2. Patte du ressort

6. Accrochez l'extrémité du ressort dans le petit trou de la patte (Fig. 29).
7. Ouvrez et fermez le volet d'éjection pour vérifier que le ressort ne touche aucune partie du moteur et qu'il se ferme lorsque vous lâchez la poignée.



ATTENTION



DANGER POTENTIEL

- Vérifiez que le ressort ne touche pas le réservoir de carburant ou toute autre partie du moteur.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Une usure entre le ressort et les pièces du moteur peut compromettre la sécurité du fonctionnement.

COMMENT SE PROTEGER?

- Si le ressort touche le moteur, n'installez pas le kit de ramassage et contactez un concessionnaire agréé avant de continuer.

Utilisation du sac de ramassage

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Vérifiez que la poignée du volet d'éjection est complètement abaissée vers l'avant et que l'ergot est bien engagé dans son logement (Fig. 31).

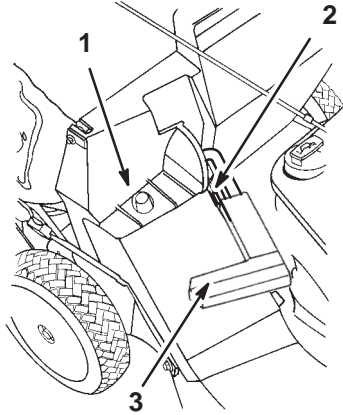


Figure 31

1. Armature du sac sur l'ergot de retenue
 2. Le goujon touche la plaque de verrouillage
 3. Poignée complètement rabattue en avant et volet d'éjection fermé
3. Accrochez le cadre du sac par le trou sur l'ergot de retenue situé sur l'éjecteur (Fig. 31).
 4. Accrochez l'arrière du cadre à la partie inférieure du mancheron.
 5. Tirez la poignée du volet d'éjection vers l'avant pour dégager le goujon et le faire passer après la rampe du volet du sac, puis repoussez la poignée vers l'arrière pour bloquer le goujon dans l'encoche du sac (Fig. 32).

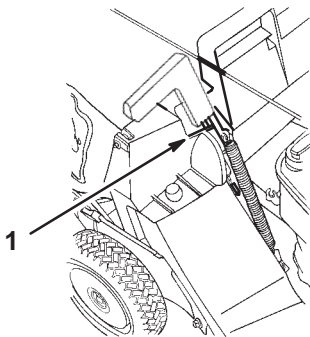


Figure 32

1. Goujon dans l'encoche du sac



DANGER



DANGER POTENTIEL

- Si le sac de ramassage est usé, des gravillons ou autres débris similaires peuvent être projetés vers l'opérateur ou des personnes à proximité.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Les débris projetés peuvent infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

COMMENT SE PROTEGER?

- Examinez fréquemment le sac. S'il est endommagé, remplacez-le par un sac TORO neuf d'origine.

6. Poursuivez la tonte jusqu'à ce que le sac soit plein.

IMPORTANT : Ne remplissez pas le sac excessivement

7. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
8. Tirez la poignée du volet d'éjection vers le haut et hors de l'encoche du sac (Fig. 32), puis vers l'avant pour qu'elle s'engage l'arrêt (Fig. 31).
9. Déposez le sac de la tondeuse et videz l'herbe.

Vérifiez toujours que le volet d'éjection se verrouille parfaitement quand vous relâchez la poignée. Si des débris empêchent le volet de se fermer complètement et de se verrouiller, nettoyez soigneusement l'intérieur de l'éjecteur et le volet. Effectuez tous les nettoyages décrits dans ce manuel.



DANGER



DANGER POTENTIEL

- Des débris risquent d'être projetés si le volet d'éjection n'est pas complètement fermé.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Les débris projetés peuvent infliger des blessures graves, voire mortelles.

COMMENT SE PROTEGER?

- Si le volet d'éjection ne se ferme pas parce que des déchets d'herbe bloquent l'ouverture, coupez le moteur et actionnez doucement la poignée dans un sens et dans l'autre jusqu'à ce que le volet se ferme entièrement. Si cela ne suffit pas, retirez ce qui obstrue le volet à l'aide d'un bâton, pas avec la main.



DANGER



DANGER POTENTIEL

- Les déchets de tonte et d'autres objets peuvent être projetés par l'éjecteur s'il n'est pas fermé.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Ces débris peuvent être projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

COMMENT SE PROTEGER?

- N'ouvrez jamais le volet d'éjection quand le moteur tourne.

La garantie de démarrage Toro

Une garantie intégrale de 10 ans pour le moteur des tondeuses Toro Modèle 20044

Que couvre cette garantie ?

La société Toro garantit le démarrage de votre moteur TORO dès le premier ou deuxième essai, pendant une période de dix ans à dater de l'achat, dans la mesure où vous aurez effectué les entretiens courants requis. Nous nous engageons sinon à le réparer gratuitement. Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre, mais le transport est à votre charge.

Pour ne pas perdre le droit à la garantie

Votre moteur Toro doit être entretenu, à vos frais, en suivant les instructions du mode d'emploi. Vous devez enregistrer les entretiens dans le tableau prévu à cet effet dans le manuel de l'utilisateur et conserver votre preuve d'achat de la tondeuse et des pièces.

Comment faire intervenir la garantie ?

Si les performances de démarrage de votre moteur Toro étaient réduites au point qu'il ne démarre pas après une ou deux essais par n'importe quel adulte physiquement apte, suivez la procédure ci-dessous :

1. Adressez-vous à un réparateur agréé ou à un concessionnaire Toro (voir la liste dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique). Ou téléphonez au service permanent de recherche des concessionnaires au 1-800-421-9684.
2. On vous indiquera le concessionnaire à qui vous devez renvoyer le produit ou un autre centre de réparation Toro agréé éventuellement plus facilement accessible.
3. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit, les fiches d'entretien et une preuve d'achat.

Si pour une raison ou l'autre vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur relatif au problème de démarrage de votre moteur, ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Customer Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, Minnesota 55420-1196

Ce que la garantie ne couvre pas

Cette garantie ne couvre pas :

1. les réparations des produits à usage commercial
2. l'entretien courant, y compris le remplacement des bougies, du filtre à air, du filtre à carburant et les réglages du carburateur
3. les vidanges d'huile et le graissage
4. les réparations ou réglages liés :
 - A. au non-respect des procédures d'entretien correctes
 - B. aux dégâts subis par la lame de la tondeuse qui heurte un obstacle
 - C. à la contamination du circuit d'alimentation
 - D. à l'emploi du mauvais carburant ou du mauvais mélange de carburant (reportez-vous au manuel de l'utilisateur en cas de doute)
 - E. à la non-vidange du circuit d'alimentation avant toute période de non-utilisation de plus de trois mois
 - F. à un usage abusif, à un mauvais traitement ou à des accidents
 - G. à des réparations ou des tentatives de réparation par quiconque autre qu'un réparateur agréé.
5. Certaines conditions de démarrage exigent un ou plusieurs essais, notamment :
 - A. le premier démarrage après une période de non-utilisation prolongée ou après le remisage saisonnier
 - B. les démarrages par temps froid, par exemple au début du printemps ou à la fin de l'automne, peuvent exiger une ou deux tentatives supplémentaires
 - C. le non-respect des procédures de démarrage. Si vous avez des difficultés à démarrer le moteur, vérifiez dans le manuel de l'utilisateur que vous suivez bien les procédures de démarrage correctes. Vous éviterez peut-être ainsi une visite inutile chez le réparateur.

Toutes les réparations remboursables couvertes par la présente garantie doivent être effectuées par un réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

La réparation par un réparateur TORO agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

Application à la garantie de la législation de l'Etat

Il n'y a pas d'autres garanties expresses, à part la garantie de fonctionnement Toro et la garantie spéciale du système antipollution de certains produits.

Toro décline toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits TORO couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects n'est pas autorisée dans certains pays, et peut donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les pays.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les pays.

Fiche d'entretien de garantie de démarrage

Pour ne pas perdre le droit à la garantie de démarrage, vous devez suivre les procédure d'entretien qui figurent dans ce Manuel de l'utilisateur conformément au programme d'entretien recommandé. Notez tous les entretiens dans ce tableau.

[illegible]



Tondeuses poussées
à usage commercial
Modèles à essence,
sans fil, électriques et
de 21 pouces

Garantie intégrale Toro

Garantie intégrale (garantie limitée pour usage commercial)

Conditions et produits couverts

La société Toro et sa filiale, la société Toro Warranty, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement à réparer tout produit TORO utilisé à des fins résidentielles normales* présentant un défaut de fabrication ou de matériaux ou qui cesse de fonctionner suite à la défaillance d'un composant. Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

<u>Produits</u>	<u>Période de garantie</u>
• Tondeuses poussées Super Recycler®	Garantie intégrale de 5 ans
• Tondeuses poussées VacuPower®	Garantie intégrale de 5 ans
• Toutes les autres	Garantie intégrale de 2 ans

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre, mais le transport est à votre charge.

Cette garantie couvre toutes les tondeuses poussées à usage privé à essence, sans fil et électriques.

* L'usage résidentiel normal désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre maison. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

Garantie limitée pour usage commercial.

Les tondeuses poussées utilisés à des fins commerciales, par des institutions ou données en locations sont couvertes contre tout défaut de fabrication ou de matériaux. Les défaillances de composants dues à une usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie. Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

<u>Produits</u>	<u>Période de garantie</u>	
	<u>Moteur</u>	<u>Machine complète</u>
• Tondeuses poussées à usage commercial de 21 pouces	limitée à 2 ans	limitée à 1 an
• Toutes les autres	limitée à 45 jours	limitée à 45 jours

Comment faire intervenir la garantie ?

Si vous pensez que votre produit Toro présente un défaut de fabrication, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté ou à tout autre réparateur agréé Toro (voir la liste dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique). Le concessionnaire prendra en charge votre produit, ou vous recommandera un autre réparateur agréé plus commode pour vous. Une preuve d'achat (copie de la carte d'enregistrement, facture, etc.) peut être nécessaire pour contrôler la validité de la garantie.

Si, pour une raison ou l'autre, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur relatif au défaut de fabrication, ou vous cherchez l'adresse d'un réparateur Toro agréé, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Customer Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
952-888-8801 or 800-348-2424

Responsabilités du propriétaire

Votre produit Toro doit être entretenu en suivant les instructions du mode d'emploi. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous ou par un concessionnaire.

Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'y a pas d'autres garanties expresses, à part la garantie spéciale du système antipollution de certains produits et la garantie de démarrage TORO pour les moteurs GTS. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les changements d'huile, les bougies, l'affûtage des lames, les lames usées, le réglage des câbles/de la tringlerie ou les réglages des freins et de l'embrayage.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications ou un usage abusif, ou nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les réparations requises en raison de l'usage d'un carburant inadéquat, de la présence d'impuretés dans le carburant, ou d'une négligence de la préparation du système d'alimentation indispensable avant toute période de non-utilisation de plus de trois mois.
- Les réparations requises en raison d'un mauvais entretien de la batterie, de pannes d'alimentation électrique ou d'une mauvaise préparation de la tondeuses avant toute période de non-utilisation.
- Les frais de prises à domicile et de livraison.

Toutes les réparations couvertes par la présente garantie doivent être effectuées par un réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

Conditions générales

La réparation par un réparateur TORO agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

La société Toro et la société Toro Warranty déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits TORO couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains pays et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les pays.

Autres pays que les Etats-Unis et le Canada

Pour les produits TORO exportés des Etats-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) TORO la police de garantie applicable dans votre pays ou région. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer les informations de garantie, adressez-vous à l'importateur TORO. En dernier recours, adressez-vous à la société Toro Warranty.